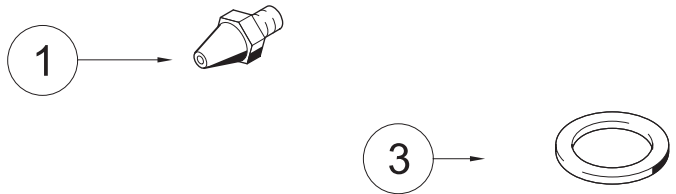


Uputstvo za instalaciju

8 719 002 419 0



6720608169-00.1SM

- 1 Dizna
- 2 Dichtung
- 3 Dichtung

Sadržaj

1	Sigurnosna uputstva i simboli	3
1.1	Sigurnosna uputstva	3
1.2	Objašnjenje simbola	3

2	Podešavanje gasa	4
2.1	Fabricka podešavanja	4
2.2	Prelazak na drugu vrstu gasa	4
2.3	Režim servisiranja	5
2.4	Pritisak tople vode	5
2.4.1	Metoda merenja pritiska gasa	5
2.4.2	Metoda merenja brzine protoka	6
2.5	Ucinak grejanja	7
2.5.1	Metoda merenja pritiska gasa	7
2.5.2	Metod merenja brzine protoka	8

1 Sigurnosna uputstva i simboli

1.1 Sigurnosna uputstva

U slučaju da osetite miris gasa

- ▶ Zatvorite slavinu za gas.
- ▶ Otvorite prozore.
- ▶ Ne koristite elektricne prekidače.
- ▶ Ugasite svaki otvoreni plamen.
- ▶ **Pozovite distributera gasa** i ovlašćenog serviseru iz susedove kuće.

U slučaju da osetite miris izgorelog gasa:

- ▶ Isključite uređaj.
- ▶ Otvorite vrata i prozore.
- ▶ Pozovite serviseru.

Postavljanje, modifikovanje

- ▶ Postavljanje uređaja, kao i modifikovanje instalacije mora sprovesti ovlašćeni serviser.
- ▶ Izgorele gasne cevi ne treba modifikovati.
- ▶ Nemojte zatvarati ni smanjivati prostor za cirkulaciju vazduha.

Održavanje

- ▶ Korisnik mora održavati uređaj u određenom vremenskom intervalu da proverava rad uređaja.
- ▶ Korisnik je odgovoran za bezbednost i usaglašenost uređaja sa sredinom.
- ▶ Proveru stanja uređaja treba izvršiti jednom godišnje.
- ▶ **Preporuke za korisnika:** sklopite ugovor o godišnjem održavanju sa ovlašćenim servisom.
- ▶ Treba koristiti samo originalne rezervne delove.

Eksplozivni ili lako zapaljivi materijali

- ▶ Nemojte skladištiti ili koristiti zapaljive materijale (kao što su papir, razredivaci, farba itd.) u blizini uređaja.

Vazduh za sagorevanje i vazduh iz okoline

- ▶ Vazduh za sagorevanje i vazduh iz okoline treba da budu bez agresivnih supstanci (npr. halogenih ugljovodonika, hlora ili fluora) kako bi se izbegla korozija.

Saveti za krajnjeg korisnika

- ▶ Korisniku treba objasniti način rada uređaja i obuciti ga za rukovanje uređajem.
- ▶ Korisnik mora da bude upozoren da samostalno ne vrši izmene ili popravke uređaja.

1.2 Objašnjenje simbola



Upozorenje:

Sigurnosna uputstva se u tekstu nalaze na sivoj pozadini i obeležena su sa jedne strane znakom uzvika uokvirenim trouglom.

Upozorenja se koriste za određivanje stepena opasnosti koja postoji ukoliko se korisnik ne pridržava protivmera za smanjenje rizika.

- **Opreznici** da može doći do manjih materijalnih oštećenja.
- **Upozorenje** znaci da može doći do manjih telesnih povreda ili većih materijalnih oštećenja.
- **Opasnost** znaci da može doći do teških telesnih povreda, koje mogu imati i smrtni ishod.



Napomene su u tekstu oznacene znakom na margini. One su obeležene horizontalnim linijama.

Napomene sadrže važne informacije za one slučajeve kad ne postoji opasnost po čoveka ili uređaj.

2 Podešavanje gasa



Opasnost:

- ▶ Sledeca podešavanja smeju da sprovede samo ovlašćeni i obučeni serviseri.

Nominalni ucinak kotla i nominalno napajanje se mogu podesiti na osnovu procesa podešavanja prema pritisku gasa ili prema brzini protoka. Za oba procesa podešavanja potreban je manometar.



Metoda podešavanja prema pritisku gasa je brža i stoga se preporučuje.

2.1 Fabricka podešavanja

Zemni gas

Uredaji koji koriste **zemni gas grupe H (G 20)** su plombirani za gas Wobbe indeksa 15 kWh/m³ i priključni pritisak od 20 mbar.



Ovi uredaji se ne smeju pustiti u rad pri priključnim pritisacima nižim od 15 mbar ili višim od 25 mbar.

LPG

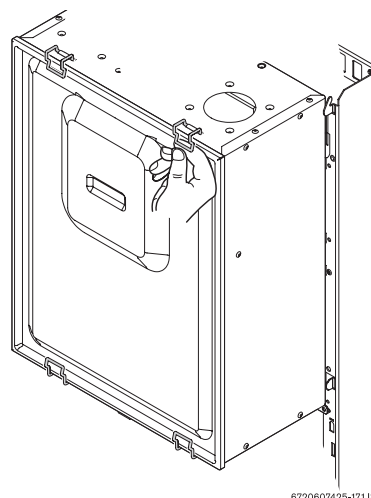
Uredaji koji rade na **propan/butan (G 31/G 30)** moraju biti podešeni prema karakteristikama navedenim na tipskoj nalepnici i plombirani.

2.2 Prelazak na drugu vrstu gasa

Ukoliko je na tipskoj nalepnici navedena druga vrsta gasa od one koja je raspoloživa, potrebno je preraditi kotao.

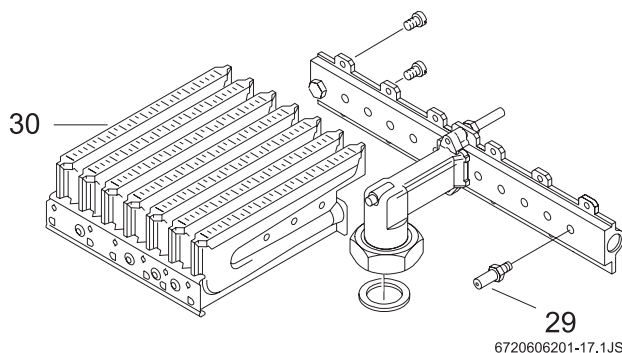
- ▶ Zatvorite gasnu slavinu.
- ▶ Isključite uredaj pomocu glavnog prekidača.
- ▶ Uklonite kontrolnu tablu.
- ▶ Uklonite prednji poklopac.

- ▶ Uklonite zaštitni poklopac odvijanjem cetiri spojnice koje ga drže.



sl. 1 Zaštitni poklopac

- ▶ Demontirajte gorionik.



sl. 2

- ▶ Odvrnite oba držaca gorionika i zamenite uredaj za ubrizgavanje.

Vrsta gasa	Šifra uredaja za ubrizgavanje
NG	112
LPG	74

tab. 1

- ▶ Ponovo namontirajte i pricvrstite gorionik.
- ▶ Ispitajte gasnu nepropusnost instalacije.
- ▶ Podesiti gas.
- ▶ Novu vrstu gasa upišite na tipsku pločicu aparata.



Upozorenje:

prilikom ponovnog montiranja, proverite da li je zaptivac, koji se nalazi između zaštitnog poklopca i staticne pregrade, pravilno postavljen.



2.3 Režim servisiranja

Za podešavanje ucinka kotla, kotao se mora prebaciti u režim servisiranja.


Pre uključivanje režima servisiranja:

- ▶ Otvoriti ventile na grejnim telima, tako da se može odavati toplota.

Uključivanje režima servisiranja:

- ▶ Uključite uredaj.
- ▶ Pritisnite i zadržite prekidač za resetovanje .
- ▶ Okrenite regulator centralnog grejanja na minimalnu vrednost, a zatim na maksimalnu.
Da bi se to potvrdilo, displej  treperi. Sada je uredaj u režimu servisiranja.
- ▶ Izvršite podešavanja (videti poglavlja 2.4 i 2.5).

Memorisanje podešenih vrednosti (ucinka grejanja):

- ▶ Pritisnite i zadržite taster za resetovanje  najmanje 2 sekunde kako bi podešene vrednosti bile memorisane. LED svetlo i displej trepere. Druga podešavanja se zatim mogu uneti u režimu servisiranja.

Za izlaz iz režima servisiranja:


- ▶ Isključite i ponovo uključite uredaj.



Ako se bojler ne iskljuci, on vrati se u uobicajen režim rada nakon dva sata.

2.4 Pritisak tople vode

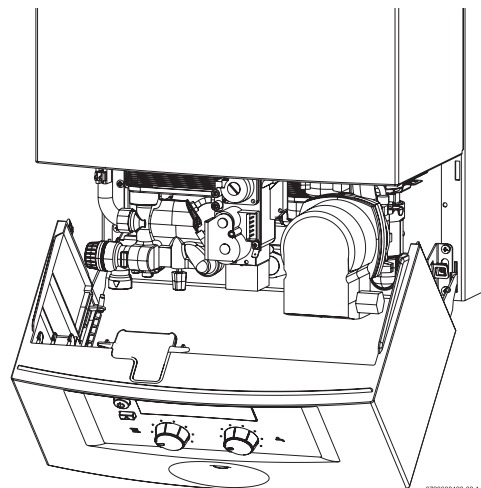
2.4.1 Metoda merenja pritiska gasa

- ▶ Isključite uredaj .
- ▶ Uklonite kontrolnu tablu.



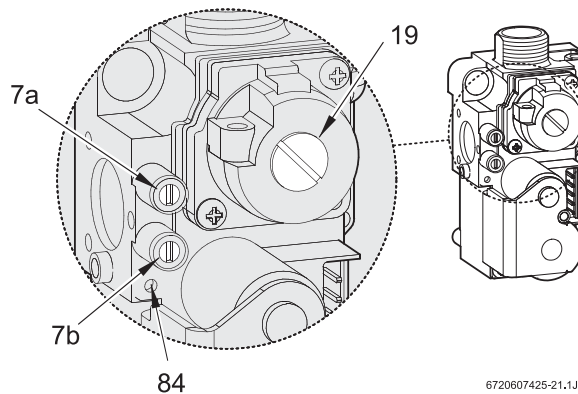
Nemojte zaboraviti da uklonite fioku za dodatni pribor pre stavljanja kontrolne table u servisni položaj.

- ▶ Podignite kontrolnu tablu u servisni položaj.





sl. 3 Servisni položaj za podešavanje gasa

- ▶ Uklonite cepni zavrtnaj (7a) i priključite manometar na merni nastavak.




sl. 4 Gasni ventil

- 7a** Merni nastavak za pritisak dizne
- 7b** Merni nastavak za priključni pritisak gasa
- 19** Zavrtnaj za podešavanje maksimalne kolicine gasa
- 84** Zavrtnaj za podešavanje minimalne kolicine gasa

- ▶ Otvorite slavinu za gas.
- ▶ Uredaj podesite na režim servisiranja (pogledajte poglavlje 2.3).
- ▶ Postavite regulator temperature grejanja  u centralni položaj.
Digitalni displej  treperi.

Kontrola priključnog pritiska gasa


- ▶ Otpustite cepni zavrtnaj (7b) i postavite manometar na merni nastavak.
- ▶ Otvorite slavinu za gas.
- ▶ Uključite uredaj i okrenite regulator temperature  do kraja udesno.
- ▶ Proverite priključni pritisak gasa: neophodna vrednost za zemni gas je između 18 mbar i 25 mbar.



Kod priključnog pritiska između 15 i 18 mbar za zemni gas, nominalno opterećenje mora biti podešeno na $\leq 85\%$.
Kod pritiska gasa nižeg od 15 mbar ili višeg od 25 mbara, podešavanja uređaja se ne smeju menjati i uređaj se ne sme pustiti u rad.

- ▶ Ako priključni pritisak odstupa od granicnih vrednosti, treba ustanoviti uzrok i otkloniti problem.
- ▶ U slučaju da se problem ne može otkloniti, obavestite distributera gasa.
- ▶ Kod abnormalnih promena oblika plamena, potrebna je provera dizne gorionika za paljenje.
- ▶ Zatvorite slavinu za gas, demontirajte manometar U-cevi i zamenite cepni zavrtnj (7b).
- ▶ Vratite kontrolnu tablu i pricvrstite je sigurnosnim zavrtnjima.

Podešavanje maksimalnog pritiska u gorioniku

- ▶ Skinite plombiranu kapicu sa zavrtnja za podešavanje maksimalne brzine protoka gasa (19).
- ▶ Okrenite regulator temperature  do kraja udesno. Kontrolni sistem ce podesiti uređaj na maksimalni pritisak u gorioniku.
- ▶ Za uređaje koji koriste zemni gas: podesite maksimalni pritisak u gorioniku uz pomoc zavrtnja za podešavanje (19) (Tab. 2).



	Zemni gas H	Butan	Propan
Šifra uređaja za ubrizgavanje	112	74	74
Priključni pritisak (mbar)	20	28	37
MAKS. pritisak u gorioniku (mbar) ¹⁾	16,2	24,0-27,0	32,0-35,0
MIN. pritisak u gorioniku (mbar) ¹⁾	0,8	2,4	3,4

tab. 2 Pritisak u gorioniku

1) Poklopac je postavljen

- ▶ Kod LPG uređaja: potpuno navijte zavrtnj za podešavanje (19).
- ▶ Zavrtnj za podešavanje (19) ponovo pokrite kapicom i plombirajte.


Podešavanje minimalnog pritiska u gorioniku

- ▶ Okrenite regulator temperature  do kraja ulevo. Kontrolni sistem ce podesiti uređaj na minimalni pritisak u gorioniku.
- ▶ Podesite MIN pritisak u gorioniku uz pomoc zavrtnja za podešavanje (84) (Tab. 2).
- ▶ Proverit podešavanja ponovnim okretanjem regulatora temperature  do kraja udesno i ulevo i promenite podešavanja ako je to neophodno.
- ▶ Isključite uređaj da bi se isključio režim servisiranja.
- ▶ Zatvorite slavinu za gas, demontirajte manometar U-cevi i zamenite cepni zavrtnj (7a).


2.4.2 Metoda merenja brzine protoka



Ako se u periodima najveće potrebe za grejanjem koristi mešavina LPG/vazduh, podešavanja se moraju izvršiti/proveriti u skladu sa metodom merenja pritiska gasa.

- ▶ Zatražite detaljne informacije o Wobbe indeksu (Wo) i manjoj toplotnoj vrednosti (Pci) od distributera gasa.
- ▶ Isključite uređaj.
- ▶ Kontrolnu tablu podignite u servisni položaj (pogledajte Sliku 3).
- ▶ Otvorite slavinu za gas.
- ▶ Podesite uređaj na režim servisiranja (pogledajte poglavlje 2.3).
- ▶ Postavite regulator temperature grejanja  u centralni položaj.

Podešavanje maksimalne brzine protoka gasa



- ▶ Skinite plombiranu kapicu sa zavrtnja za podešavanje maksimalne brzine protoka gasa (19) (Sl. 4).
- ▶ Okrenite regulator temperature  do kraja udesno. Kontrolni sistem ce podesiti uređaj na maksimalnu brzinu protoka gasa.
- ▶ Za uređaje koji koriste zemni gas: podesite MAKS. brzinu protoka gasa uz pomoc zavrtnja za podešavanje (19) (Tab. 3).

	Zemni gas H	Butan	Propan
Šifra uredaja za ubrizgavanje	112	74	74
Priključni pritisak (mbar)	20	28	37
MAKS. brzina protoka	46,5 l/perc	2,1 kg/ó	2,1 kg/ó
MIN. brzina protoka	14,7 l/perc	0,7 kg/ó	0,7 kg/ó

tab. 3 Brzina protoka

- ▶ Kod LPG uredaja: potpuno navijte zavrtanj za podešavanje (19).
- ▶ Zavrtanj za podešavanje (19) ponovo pokrijte kapicom i plombirajte.

Podešavanje minimalne brzine protoka gasa

- ▶ Okrenite regulator temperature  do kraja ulevo. Kontrolni sistem ce podesiti uredaj na minimalnu brzinu protoka gasa.
- ▶ Podesite MIN brzinu protoka gasa uz pomoc zavrtnja za podešavanje (64) (Tab. 3).
- ▶ Proverite podešavanja ponovnim okretanjem regulatora temperature  do kraja udesno i ulevo i promenite podešavanja ako je to neophodno.
- ▶ Isključite uredaj da bi se isključio režim servisiranja.
- ▶ Zatvorite gasnu slavinu.


Provera priključnog pritiska gasa

- ▶ Za detaljne informacije o tome kako se proverava priključni pritisak gasa procitajte odgovarajući pasus u poglavlju 2.4.1 'Metoda merenja pritiska gasa'.






2.5 Ucinak grejanja

Toplotni ucinak grejanja se može podesiti na odredenu vrednost koja se nalazi između vrednosti maksimalnog i minimalnog grejnog ucinka.

2.5.1 Metoda merenja pritiska gasa

- ▶ Isključite uredaj .
- ▶ Kontrolnu tablu podignite u servisni položaj (pogledajte Sliku 3).
- ▶ Uklonite cepni zavrtanj (7a) i priključite manometar na merni nastavak.
- ▶ Otvorite slavinu za gas.
- ▶ Uredaj podesite na režim servisiranja (pogledajte poglavlje 2.3).

Podešavanje minimalnog toplotnog ucinka

- ▶ Okrenite regulator temperature  do kraja ulevo. Digitalni displej  treperi i prikazuje .
- ▶ Okrenite regulator temperature  do kraja udesno.
- ▶ Polako okrenite regulator temperature  ulevo da bi se podesio pritisak u gorioniku za minimalni ucinak grejanja (videti Tab. 4).



Oprez:

Ako se prekoraci željena vrednost prilikom podešavanja napajanja, vratite regulator u njegov prvobitni položaj i ponovo izvršite podešavanje.






Ucinak grejanja (kW)	Zemni gas H ¹⁾	Butan ¹⁾	Propan ¹⁾
10	2,3	4,8	6,4

tab. 4 Pritisak u gorioniku za minimalni toplotni ucinak

1) Poklopac je postavljen

- ▶ Memorišite podešavanja (pogledajte poglavlje 2.3).

Podešavanje maksimalnog toplotnog ucinka

- ▶ Okrenite regulator temperature  do kraja udesno. Digitalni displej  treperi i prikazuje .
- ▶ Okrenite regulator temperature  do kraja ulevo.
- ▶ Polako okrenite regulator temperature  udesno da bi se podesio pritisak u gorioniku za maksimalni ucinak grejanja (videti Tab. 5).



Oprez:

ako se prekoraci željena vrednost prilikom podešavanja napajanja, vratite regulator u njegov prvobitni položaj i ponovo izvršite podešavanje.

Toplotni učinak (kW)	Zemni gas H (mbar)	Butan (mbar)	Propan (mbar)
11	3,0	5,8	7,6
12	3,6	6,8	9,0
14	5,1	9,3	12,1
16	6,8	12,1	15,6
18	8,8	15,3	19,6
20	11,0	18,8	24,1
22	13,5	22,8	29,1
24	16,2	24-27	32-35

tab. 5 Pritisak u gorioniku za maksimalni toplotni učinak

- ▶ Memorišite podešavanja (pogledajte poglavlje 2.3).

Provera podešavanja



Izmerene vrednosti smeju odstupati $\pm 0,5\%$ mbar od podešenih vrednosti.

- ▶ Okrenite regulator temperature do kraja ulevo. Digitalni displej treperi i prikazuje . Kontrolni sistem ce podesiti uredaj na minimalni toplotni učinak.
- ▶ Proverite brzinu protoka gasa i podesite je ukoliko je potrebno.
- ▶ Okrenite regulator temperature do kraja udesno. Digitalni displej treperi i prikazuje . Kontrolni sistem ce podesiti uredaj na maksimalni toplotni učinak.
- ▶ Proverite pritisak u gorioniku i podesite ga ukoliko je potrebno.
- ▶ Isključite uredaj da bi se isključio režim servisiranja.
- ▶ Zatvorite slavinu za gas, demontirajte manometar i zamenite cepni zavrtnaj (7a).

2.5.2 Metod merenja brzine protoka

- ▶ Isključite glavni prekidač .
- ▶ Kontrolnu tablu podignite u servisni položaj (pogledajte Sliku 3).
- ▶ Otvorite slavinu za gas.
- ▶ Uredaj podesite na režim servisiranja (pogledajte poglavlje 2.3).

Podešavanje minimalnog toplotnog ucinka

- ▶ Okrenite regulator temperature do kraja ulevo. Digitalni displej treperi i prikazuje .
- ▶ Okrenite regulator temperature do kraja udesno.

- ▶ Polako okrenite regulator temperature ulevo da bi se podesio pritisak u gorioniku za minimalni učinak grejanja (videti Tab. 6).



Opres:

ako se prekorači željena vrednost prilikom podešavanja napajanja, vratite regulator u njegov prvobitni položaj i ponovo izvršite podešavanje.

Brzina protoka gasa			
Toplotni učinak (kW)	Zemni gas H (l/mín)	Butan (kg/h)	Propan (kg/h)
10	20,9	0,9	0,9

tab. 6 Brzina protoka gasa za minimalni toplotni učinak

- ▶ Memorišite podešavanja (pogledajte poglavlje 2.3).

Podešavanje maksimalnog toplotnog ucinka

- ▶ Okrenite regulator temperature do kraja udesno. Digitalni displej treperi i prikazuje .
- ▶ Okrenite regulator temperature do kraja ulevo.
- ▶ Polako okrenite regulator temperature udesno da bi se podesio pritisak u gorioniku za maksimalni učinak grejanja (videti Tab. 7).



Opres:

ako se prekorači željena vrednost prilikom podešavanja napajanja, vratite regulator u njegov prvobitni položaj i ponovo izvršite podešavanje.

Brzina protoka gasa			
Toplotni učinak (kW)	Zemni gas H (l/mín)	Butan (kg/h)	Propan (kg/h)
11	22,2	1,0	1,0
12	24,1	1,1	1,1
14	27,8	1,2	1,2
16	31,5	1,4	1,4
18	35,3	1,6	1,6
20	39,0	1,7	1,7
22	42,7	1,9	1,9
24	46,5	2,1	2,1







tab. 7 Brzina protoka gasa za maksimalni toplotni učinak

- ▶ Memorišite podešavanja (pogledajte poglavlje 2.3).

Provera podešavanja



Izmerene vrednosti smeju odstupati $\pm 0,5\%$ od podešenih vrednosti.

- ▶ Okrenite regulator temperature  do kraja ulevo. Digitalni displej  treperi i prikazuje . Kontrolni sistem ce podesiti uredaj na minimalni toplotni ucinak.
- ▶ Proverite pritisak u gorioniku i podesite ga ukoliko je potrebno.
- ▶ Okrenite regulator temperature  do kraja udesno. Digitalni displej  treperi i prikazuje . Kontrolni sistem ce podesiti uredaj na maksimalni toplotni ucinak.
- ▶ Proverite pritisak u gorioniku i podesite ga ukoliko je potrebno.
- ▶ Iskljucite uredaj da bi se iskljucio režim servisiranja.
- ▶ Ispitajte gasnu nepropusnost instalacije.
- ▶ Zatvorite gasnu slavinu.

